

Ref. 25,117

Ex ~~2998~~

DEP. DOC. #1836-A

UNITED KINGDOM-CANADIAN AGREEMENT.

We, the representatives of His Majesty's Government in the United Kingdom and of His Majesty's Government in Canada hereby agree with one another, on behalf of our respective Governments, as follows:-

Article 1.

His Majesty's Government in the United Kingdom undertake that Orders shall be made in accordance with the provisions of Section 4 of the Import Duties Act, 1932, which will ensure the continuance after the 15th November, 1932, of entry free of duty into the United Kingdom of goods consigned from any part of the British Empire, and grown, produced or manufactured in Canada which by virtue of that Act are now free of duty subject, however, to the reservations set forth in Schedule A appended hereto.

Article 2.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite Parliament to pass the legislation necessary to impose on the foreign goods specified in Schedule B appended hereto, the duties of customs shown in that Schedule in place of the duties (if any) now leviable.

Article 3.

His Majesty's Government in the United Kingdom undertake that the general ad valorem duty of 10 per cent. imposed by Section I of the Import Duties Act, 1932, on the foreign goods specified in Schedule C shall not be reduced except with the consent of His Majesty's Government in Canada.

- 1 -

FILE COPY  
RETURN TO ROOM 301



Article 7.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite Parliament to pass legislation which will secure for a period of ten years from the date hereof to tobacco, consigned from any part of the British Empire and grown, produced or manufactured in Canada, the existing margin of preference over foreign tobacco, so long, however, as the duty on foreign unmanufactured tobacco does not fall below 2s. 0 $\frac{1}{2}$ d. per lb., in which event the margin of preference shall be equal to the full duty.

Article 8.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite the Government of the non-self-governing Colonies and Protectorates to accord to Canada any preference which may for the time being be accorded to any other part of the British Empire, provided that this Clause shall not extend to any preferences accorded by Northern Rhodesia to the Union of South Africa, Southern Rhodesia and the Territories of the South African High Commission by virtue of the Customs Agreement of 1930; and further will invite the Governments of the Colonies and Protectorates shown in Schedule D to accord to Canada new or additional preferences on the commodities and at the rates shown therein.

Article 9.

His Majesty's Government in Canada will invite Parliament to pass the legislation necessary to substitute for the duties of customs now leviable on the goods specified in Schedule E the duties shown in that Schedule



Article 4.

It is agreed that the duty on either wheat in grain, copper, zinc or lead, as provided in this agreement, may be removed if at any time Empire producers of wheat in grain, copper, zinc and lead respectively are unable or unwilling to offer these commodities on first sale in the United Kingdom at prices not exceeding the world prices and in quantities sufficient to supply the requirements of the United Kingdom consumers.

Article 5.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite Parliament to pass the legislation necessary to modify the conditions at present governing the importation into the United Kingdom of live cattle from Canada on the lines already agreed upon in principle between themselves and His Majesty's Government in Canada.

Article 6.

His Majesty's Government in the United Kingdom declare that it is their intention to arrange, as soon as possible after receiving the report of the Commission now sitting on the reorganisation of the Pig Industry in the United Kingdom, for the quantitative regulation of the supplies of bacon and hams coming on to the United Kingdom market, and undertake that in any legislation which they may submit to Parliament for regulating the supplies of bacon and hams from all sources into the United Kingdom, provision will be made for free entry of Canadian bacon and hams of good quality up to a maximum of 2,500,000 cwt. per annum.

Article 7.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite Parliament to pass legislation which will secure for a period of ten years from the date hereof to tobacco, consigned from any part of the British Empire and grown, produced or manufactured in Canada, the existing margin of preference over foreign tobacco, so long, however, as the duty on foreign unmanufactured tobacco does not fall below 2s. 0 $\frac{1}{2}$ d. per lb., in which event the margin of preference shall be equal to the full duty.

Article 8.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite the Government of the non-self-governing Colonies and Protectorates to accord to Canada any preference which may for the time being be accorded to any other part of the British Empire, provided that this Clause shall not extend to any preferences accorded by Northern Rhodesia to the Union of South Africa, Southern Rhodesia and the Territories of the South African High Commission by virtue of the Customs Agreement of 1930; and further will invite the Governments of the Colonies and Protectorates shown in Schedule D to accord to Canada new or additional preferences on the commodities and at the rates shown therein.

Article 9.

His Majesty's Government in Canada will invite Parliament to pass the legislation necessary to substitute for the duties of customs now leviable on the goods specified in Schedule E the duties shown in that Schedule



Article 7.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite Parliament to pass legislation which will secure for a period of ten years from the date hereof to tobacco, consigned from any part of the British Empire and grown, produced or manufactured in Canada, the existing margin of preference over foreign tobacco, so long, however, as the duty on foreign unmanufactured tobacco does not fall below 2s. 0 $\frac{1}{2}$ d. per lb., in which event the margin of preference shall be equal to the full duty.

Article 8.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite the Government of the non-self-governing Colonies and Protectorates to accord to Canada any preference which may for the time being be accorded to any other part of the British Empire, provided that this Clause shall not extend to any preferences accorded by Northern Rhodesia to the Union of South Africa, Southern Rhodesia and the Territories of the South African High Commission by virtue of the Customs Agreement of 1930; and further will invite the Governments of the Colonies and Protectorates shown in Schedule D to accord to Canada new or additional preferences on the commodities and at the rates shown therein.

Article 9.

His Majesty's Government in Canada will invite Parliament to pass the legislation necessary to substitute for the duties of customs now leviable on the goods specified in Schedule E the duties shown in that Schedule

provided that nothing in this Article shall preclude His Majesty's Government in Canada from reducing the duties specified in the said Schedule so long as the margin of British preference shown in that Schedule is preserved or from increasing the rates under the intermediate or general tariff set out in the said Schedule.

Article 10.

His Majesty's Government in Canada undertake that protection by tariffs shall be afforded against United Kingdom products only to those industries which are reasonably assured of sound opportunities for success.

Article 11.

His Majesty's Government in Canada undertake that during the currency of this Agreement the tariff shall be based on the principle that protective duties shall not exceed such a level as will give United Kingdom producers full opportunity of reasonable competition on the basis of the relative cost of economical and efficient production, provided that in the application of such principle special consideration shall be given to the case of industries not fully established.

Article 12.

His Majesty's Government in Canada undertake forthwith to constitute the Tariff Board, for which provision is made in the Tariff Board Act, 1931.



Article 13.

His Majesty's Government in Canada undertake that on the request of His Majesty's Government in the United Kingdom they will cause a review to be made by the Tariff Board as soon as practicable of the duties charged on any commodities specified in such request in accordance with the principles laid down in Article 11 hereof, and that after the receipt of the Report of the Tariff Board thereon such report shall be laid before Parliament, and Parliament shall be invited to vary wherever necessary the Tariff on such commodities of United Kingdom origin in such manner as to give effect to such principles.

Article 14.

His Majesty's Government in Canada undertake that no existing duty shall be increased on United Kingdom goods except after an inquiry and the receipt of a report from the Tariff Board, and in accordance with the facts as found by that body.

Article 15.

His Majesty's Government in Canada undertake that United Kingdom producers shall be entitled to full rights of audience before the Tariff Board when it has under consideration matters arising under Articles 13 and 14 hereof.

Article 16.

His Majesty's Government in Canada undertake that Customs administration in Canada shall be governed by such general principles as will ensure (a) the

avoidance, so far as reasonably possible, of uncertainty as to the amount of Customs duties and other fiscal imposts payable on the arrival of goods in Canada; (b) the reduction of delay and friction to a minimum; and (c) the provision of machinery for the prompt and impartial settlement of disputes in matters appertaining to the application of tariffs.

Article 17.

His Majesty's Government in Canada undertake that all existing surcharges on imports from the United Kingdom shall be completely abolished as soon as the finances of Canada will allow. They further undertake to give sympathetic consideration to the possibility of reducing and ultimately abolishing the exchange dumping duty in so far as it applies to imports from the United Kingdom.

Article 18.

His Majesty's Government in Canada undertake to modify the existing regulations governing the importation of pedigree stock from the United Kingdom into Canada in a manner already agreed upon in principle between themselves and His Majesty's Government in the United Kingdom.

Article 19.

His Majesty's Government in Canada undertake to accord to those non-self-governing Colonies, Protectorates and the Mandated Territories to which the benefits of the British preferential rates are at present accorded, and



also to Zanzibar the preferences on the commodities and at the rates shown in Schedule F, and also any preferences for the time being accorded to the United Kingdom. Provided that His Majesty's Government in Canada shall not be bound to continue to accord any preferences to any Colony or Protectorate which, not being precluded by international obligations from according preferences, either (i) accords to Canada not preferences, or (ii) accords to some other part of the Empire (in the case of Northern Rhodesia, excepting the Union of South Africa, Southern Rhodesia and the Territories of the South African High Commission) preferences not accorded to Canada.

Article 20.

Nothing in this Agreement shall prejudice or diminish any of the benefits enjoyed by any of the parties thereto under the Canada-West Indies Trade Agreement dated the 6th July, 1925.

Article 21.

This Agreement is made on the express condition that, if either Government is satisfied that any preferences hereby granted in respect of any particular class of commodities are likely to be frustrated in whole or in part by reason of the creation or maintenance directly or indirectly of prices for such class of commodities through State action on the part of any foreign country, that Government hereby declares that it will exercise the powers which it now has or will hereafter take to prohibit the entry from such foreign country directly or indirectly of such commodities into its country for such time as may be necessary to make effective and to maintain the preferences hereby granted by it.

602798

Def. Doc. No 1836-A

辯護側文書一八三六一A

「帝國經濟會議一九三二年於オツタワ」ヨリ拔萃

一九頁一二三頁

聯合王國カナダ間協定

我等聯合國政府及びカナダ政府代表は各々その政府を代表して茲に次の如く協定す。

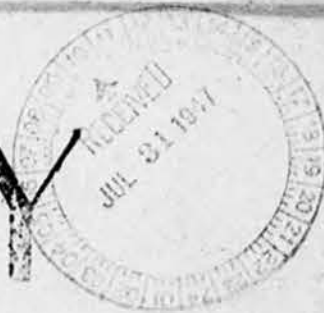
### 第一條

一九三二年輸入税法第四部の條項に従ひ、聯合國政府は一九三二年十一月十五日以降も英帝國各地よりする貨物及びカナダに於て、育成、生産或は、製造されし貨物の入荷に對する課税を引續き免除する事を確約する。但し、此等貨物は本協定に附加せる明細書Aに舉げられたる制限を附して同法により免除されるものである。

### 第二條

聯合王國政府は本協定に附加せる明細書Bに示されたる外國貨物に對し、現行税（若し存在するとするも）に代へ同明細書に示されたる關税を課す。

FILE COPY  
RETURN TO ROOM 361





るに必要な法律の通過を議會に懇請する。

第三條

聯合國政府は一九三二年輸入税法第一部に基く明細書に記載の外國貨物に對する十の普通從價税は、カナダ政府の同意を以てする以外、之を低減しない。

第四條

本協定の定むる如き原料麥、銅、亜鉛又は鉛に對する課税の何れも帝國領土内に於ける原麥、銅、亜鉛、鉛の何れかの生産業者が此等商品の世界流通價格を超過せざる價格に於て聯合國内消費者の需要を充分満たすに足る多量を聯合國内最初の販賣に於て提供する事か可能なるか又は之を欲せざる時は、その時の如何を問はず、之を免除する旨協定される。

2

第五條

聯合國政府はカナダ政府との間に原則的に既に一致せる線に副ひ、カナダから聯合國へ家畜を輸入するに際し之を左右する現在の狀態變改

FILE COPY

RETURN TO ROOM 361

の爲必要な法律に通過せしむべく議會に懇請する。

# 第六條

聯合國政府は同國銃鐵工業整理に關し審議中の委員會報告受領次第可成速かに聯合王國市場に對するベーコン及びハムの入荷の適正量決定の意圖ある事を言明、更に同政府が聯合王國內各地よりするベーコン及びハムの供給規制を目的とする法律を議會に提出するにあつては必ず毎年最大量二五〇萬ハンドレッドウェイトに上る良質のカナダ産ベーコン及ハムの自由入荷を許可條項を設ける事を確約する。

# 第七條

聯合王國政府は英帝國內の地より移出せる煙草及びカナダに於て、成育、生産或は、製造されし煙草に對し本日以後十箇年間外國煙草に對する現行差額による特惠を許與（但し未製の外國產煙草に對する課税が一ポンド二シリング〇・一二ペンス以下に下らざるを條件とする。）もし右の額を下る場合においては常に此の差額は税額に相等しきものとする（事を保證する法律通過を議會に懇請する。）

FILE COPY

RETURN TO ROOM 361



## 第八條

聯合王國政府は非自治領殖民地及び保護領諸政府に對し之等諸政府が英帝國內の他領に當分の間許與する特惠をカナダにも許與する様懇請する。但し一九三〇年關稅協定により北ローデシヤが南阿聯邦、南ローデシア及び南アフリカ委任統治領に對し許與せる特惠に對しては本項を適用せざるものとする。更に又同政府は、明細書D記載の殖民地及び保護領政府に對し同書記載の商品に關し且つ同書記載の割合を以て新規並びに追加の特惠をカナダに許與する様懇請する

## 第九條

カナダ政府は明細書E記載の貨物に對する關稅賦課につき同明細書記載の關稅を以て之に代用する爲、必要なる法律の通過を議會に懇請する。但し本項は同明細書規定の英國の特惠差額が維持されるに於ては何等カナダ政府が稅率引下げを行ふを妨げず、又同明細書規定の一般若くは、中間關稅の稅率引上を妨げないものとする。

## 第十條

FILE COPY

RETURN TO ROOM 381

カナダ政府は聯合王國製品に關し、將來正當に確實性ありと認められたる産業に對してのみその生産物の關稅による保護を許與する事を保證する。

第十一條

カナダ政府は、本協定有効期間中、聯合王國生産業者に對し經濟的能率的生産の相對的原價に基く正當なる競争の機會を充分與へ得る範圍内に保護關稅を置くとする原則に基いて關稅賦課を確立することを保證する。但し此の原則の適用に際しては、基礎確固ならざる産業に對しては、特別の顧慮を拂ふものとする。

第十二條

カナダ政府は直に關稅審議會を設置し之に關する規定は一九三一年關稅審議會法に據る事を確約する。

第十三條

カナダ政府は聯合王國の要求に基き暫及的速かに第十一條記載關稅規定に準據せる斯かる要求に於て明確にされたる貨物への課稅に就て

FILE COPY

RETURN TO ROOM 361



は關稅審議會をして監察せしむる事を確約し、且此の問題に關し關稅審議會より報告受領後當該報告は議會に提出され議會に對し上記原則の適切な實施を計る如く聯合王國より來れる貨物に對する關稅を必要とする限り變改すべき事を懇請する旨確約する。

第十四條

カナダ政府は聯合王國貨物に對する現行稅は關稅審議會に對する諮問及び同會の報告受領を俟ち且、同會發見の事實に基いて初めて之を増加すべき事を確約する。

第十五條

カナダ政府は聯合王國生産業者に對し、第十三及び第十四條に關し發生せる事件を審計中の關稅審議會を傍聽する全權限を賦與する事を確約する。

第十六條

カナダ政府は、カナダ領内の稅關職務は(A)正當なる手段に於て能ふ限り關稅其他カナダに入荷された貨物に就き支拂ふべき稅收入の額に關し

FILE COPY

RETURN TO ROOM 381

不明確を避ける事、

B 最少限度に遅延紛議を止める事

C 關稅適用に關する諸事件の紛議を迅速且公平に解決する機構を設置する事等を保證する原則に基づき管理する事を確約する。

第十七條

カナダ政府は聯合王國より移入の貨物に對する過重課税はカナダの財政の許可範圍に於て速かに之が完全なる撤廢を行ふを確約する。

更に聯合王國より移入の貨物に關する限り、爲替投下税に對しては之が輕減にはその究極に於ける撤廢に就き理解ある考慮を拂ふべき旨確約する。

第十八條

カナダ政府は聯合王國との間に既に原則的に一致を見た方法に従ひ、聯合王國からカナダに對する純種家畜移入管理の現行規定を變更する旨確約する。

第十九條

FILE COPY  
RETURN TO ROOM 361





カナダ政府は英國の特恵稅率による特恵を現在賦與されて居る非自治殖民地保護領及び委任統治領並びにザンジバルに對し明細書に記載の比率に於て、同書記載貨物に對し特恵を與へ且當分間聯合王國に與へられ居る各種特恵をも許與する事を確約する。

但しカナダ政府は特恵を與へるを得ないといふに非ざるに拘らずカナダに對し何等特恵を與へず又は帝國の他の部分（北ローデシアに限り、南阿聯邦、南ローデシア、南阿委任領を除く）に許與するもカナダに對しては特恵を與へざる如何なる殖民地又は保護領に對しても何ら特恵を許與する義務を負ふものではない。

## 第二十條

本協定は何等一九二五年七月六日のカナダ西印度間貿易協定に基き該當事申の享有せるいかなる利益をも害し或は減ずる事にはならない。

## 第二十一條

本協定は次の如き明確な條件を伴つて成立する。

即ち若し當該何れかの附が如何なる特殊等級に屬する貨物に就ても、本

FILE COPY

RETURN TO ROOM 361

Def. Doc. No 1836-A

一九三二年八月二十日

聯合王國政府の代表署名

ネヴィル、チエンパレン

カナダ政府の代表署名

ROB. O. BENNETT

(頭字) ROB. O. H.

10

FILE COPY  
RETURN TO ROOM 361





協定により許與された特惠が外國政府の國家活動による此の等級貨物の價格の直接間接の設定又は維持により一部分乃至全部が無効ならしめられると確信するならば該政府は本協定に於て許與されたる特惠を實施し且維持すべく必要なる期間その國よりの直接間接の入貨を禁ずべき或は今後に禁ずる爲に權力を行使するであらう事を茲に宣言する。

## 第二十二條

本聯合王國政府及びカナダ政府間協定は本日以降實施せらるものと看做される。(但し必要なる立法的或は其他の行爲は今後可成速かに行ふを條件とする)

9

有効期間五箇年とし、期間經過の六ヶ月以前に廢止通告が無ければ何れかの側が廢止通告を爲したるより六ヶ月後に至る迄存續するものとす

## 第二十三條

聯合王國政府は又はカナダ政府の判斷に於て臨機に本協定條文改變の必要生じたる際には、之等條文變更の提案は、兩國間協議の上定むべき事とする。

FILE COPY  
RETURN TO ROOM 361



602778C  
DEF. DOC. #1836-B

UNITED KINGDOM-AUSTRALIAN AGREEMENT.

We, the representatives of His Majesty's Government in the United Kingdom and of His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia, hereby agree with one another, on behalf of our respective Governments, as follows:-

Article 1.

His Majesty's Government in the United Kingdom undertake that Orders shall be made in accordance with the provisions of Section 4 of the Import Duties Act, 1932, which will ensure the continuance after the 15th November, 1932, of entry free of duty into the United Kingdom of Australian goods which comply with the laws and statutory regulations for the time being in force affecting the grant of Imperial preference and which by virtue of that Act are now free of duty, subject, however, to the reservations set forth in Schedule A appended hereto.

Article 2.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite Parliament to pass the legislation necessary to impose on the foreign goods specified in Schedule B appended hereto, the duties of customs shown in that Schedule in place of the duties (if any) now leviable.

Article 3.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite Parliament to pass the legislation necessary to secure to Australian goods of the kinds

- 1 -

FILE COPY  
RETURN TO ROOM 361





specified in Schedule C appended hereto which comply with the law and statutory regulations for the time being in force affecting the grant of Imperial preference, the margins of preference specified therein over similar foreign goods.

Article 4.

His Majesty's Government in the United Kingdom undertake that the general ad valorem duty of 10 per cent. imposed by Section I of the Import Duties Act, 1932, on the foreign goods specified in Schedule D shall not be reduced except with the consent of His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia.

Article 5.

The duties provided in this agreement on foreign wheat in grain, copper, lead and zinc on importation into the United Kingdom are conditional in each case on Empire producers of wheat in grain, copper, lead and zinc, respectively, continuing to offer those commodities on first sale in the United Kingdom at prices not exceeding the world price.

Article 6.

His Majesty's Government in the United Kingdom and His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia agree that arrangements shall be made for the regulation of imports of frozen mutton and lamb and frozen and chilled beef into the United Kingdom in accordance with the declaration by His Majesty's Government in the United Kingdom which is appended as Schedule H.

Article 7.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite the Governments of the non-self-governing Colonies and Protectorates to accord to Australia any preference which may for the time being be accorded to any other part of the British Empire, provided that this Article shall not extend to any preferences accorded by Northern Rhodesia to the Union of South Africa, Southern Rhodesia and the Territories of the South African High Commission by virtue of the Customs Agreement of 1930, and further will invite the Governments of the Colonies and Protectorates shown in Schedule E to accord to Australia new or additional preferences on the commodities and at the rates shown therein.

Article 8.

His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia will invite Parliament to pass the legislation making the tariff changes necessary to give effect to the preference formula set forth in Part I of Schedule F appended hereto, subject to the exceptions indicated in Part II of that Schedule, and further undertake that existing preferential margins which exceed those laid down in this formula shall be maintained subject, however, to the right of His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia to reduce the existing margins of preference in the case of goods of the kinds specified in Part III of that Schedule to an extent not exceeding the amounts shown therein.



Article 9.

His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia undertake that protection by tariffs shall be afforded only to those industries which are reasonably assured of sound opportunities for success.

Article 10.

His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia undertake that during the currency of this Agreement the tariff shall be based on the principle that protective duties shall not exceed such a level as will give United Kingdom producers full opportunity of reasonable competition on the basis of the relative cost of economical and efficient production, provided that in the application of such principle special consideration may be given to the case of industries not fully established.

Article 11.

His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia undertake that a review shall be made as soon as practicable by the Australian Tariff Board of existing protective duties in accordance with the principles laid down in Article 10 hereof, and that after the receipt of the report and recommendation of the Tariff Board the Commonwealth Parliament shall be invited to vary, wherever necessary, the tariff on goods of United Kingdom origin in such manner as to give effect to such principles.

Article 12.

His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia undertake that no new protective duty shall be imposed and no existing duty shall be increased on United Kingdom goods to an amount in excess of the recommendation of the Tariff Tribunal.

Article 13.

His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia undertake that United Kingdom producers shall be entitled to full rights of audience before the Tariff Board when it has under consideration matters arising under Articles 11 and 12 hereof.

Article 14.

His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia undertake in so far as concerns goods the produce or manufacture of the United Kingdom---

(a) to repeal as soon as practicable the Proclamation published in Commonwealth Gazette No. 46 of the 19th May, 1932, prohibiting the importation of certain goods;

(b) to remove as soon as practicable the surcharges imposed by resolution introduced into the Parliament of Australia on the 24th May, 1932; and

(c) to reduce or remove prime duty as soon as the finances of Australia will allow.

Article 15.

His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia undertake to accord to the non-self-governing Colonies and Protectorates and the Mandated



REF. DOC. #1836-B

Territories of Tanganyika, the Cameroons under British Mandate, and Togoland under British Mandate, preferences on the commodities and at the rates shown in Schedule C, and also any preferences for the time being accorded to the United Kingdom if His Majesty's Government in the United Kingdom so request.

Provided that His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia shall not be bound to accord any preferences to any Colony or Protectorate which, not being precluded by international obligations from according preferences, either (i) accords to Australia no preferences, or (ii) accords to some other part of the Empire (in the case of Northern Rhodesia, excepting the Union of South Africa, Southern Rhodesia, and the Territories of the South African High Commission) preferences not accorded to Australia.

Article 16.

This Agreement between His Majesty's Government in the United Kingdom and His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia is to be regarded as coming into effect as from the date hereof (subject to the necessary legal steps of which action being taken as soon as may be practicable hereafter). It shall remain in force for a period of five years, and if not denounced six months before the end of that period shall continue in force thereafter until a date six months after notice of denunciation has been given by either party.

In the event of circumstances arising which, in the judgment of His Majesty's Government in the United Kingdom or of His Majesty's Government in the Commonwealth of Australia, as the case may be, necessitate a variation in the terms of the Agreement, the proposal to vary those terms shall form the subject of consultation between the two Governments.

DEF. DOC. #1896-B

Signed on behalf of His Majesty's Government  
in the United Kingdom:

STANLEY BALDWIN.

Signed on behalf of His Majesty's Government  
in the Commonwealth of Australia:

S. M. BRUCE.

(Initialed) R. B. H.

August 20, 1932.



621980

Def. Doc. # 1836-B

一八三六―B

「帝國經濟會議一九三二年於オツタワ」ヨリ抜萃

聯合王國オーストラリア協定

原文四二―四五頁

我等聯合王國政府代表及びオーストラリア聯邦政府代表は各々その政府を代表し茲に次の如く協定す。

第一條

王室特恵賦與を左右する現に實施中の法律法令に準據し且該法に據る現に免稅されあるオーストラリア貨物の聯合王國內免稅入荷を一九三二年十一月十五日以降も保證する聯合王國政府は諸法令を一九三三年輸入稅法第四部に準據して作成する事を確約する。但し此等貨物は本協定追加の明細書A記載の限定條件を附して免稅されるものとす

第二條

聯合王國政府は會に本協定追加の明細書B記載の外國貨物に對し從來課稅の（存在す）とせば一關稅の代りに同明細書記載の關稅を課すべし

FILE COPY

RETURN TO ROOM 361

FILE COPY  
RETURN TO ROOM 361

く、必要なる法律制定を懇請する。

第三條

聯合王國政府は議會に王室特惠賦與を左右する現在實施中の法律法令は、準據せる本協定追加明細書に記載の種類のオーストラリア貨物に對し同種外國產貨物に比し同等記載特惠總額を確保すべく必要なる法律制定を懇請する。

第四條

聯合王國政府は一九三二年輸入稅法第一部により明細書に記載の外國貨物に對する十%の一般從價稅はオーストラリア聯邦政府の同意なくしては輕減されざる事を確約する。

第五條

聯合王國へ輸入外國產原麥、銅、鉛、亜鉛に對する本協定の稅は原麥、銅、鉛、亜鉛の何れに就ても世界流通價格を超えざる價格に就て聯合王國內の最初の懸賣に於て商品を通じて提供する英國商人に對し條件附で課せられる。

FILE COPY  
RETURN TO ROOM 361





第六條

聯合王國政府及びオーストラリア聯邦政府は明細費目として追加されてゐる聯合王國政府宣言に準據し冷凍羊肉及び冷凍牛肉輸入規制作成準備に就き同意した。

第七條

聯合王國政府は非自治領植民地及び保護領政府に對し各政府が英帝國他領に對し暫時許與せる特惠をオーストラリアに對し許與すべき事を懇請する。但し本條文は北ローデシア、南アフリカ委任領に對し一九三〇年關稅協定に基き許與せる特惠に對しては適用せざるものとする。更に關政府は明細費目記載の非自治領植民地及保護領政府に對し、オーストラリアに齎齎又は追加の特惠を同費記載の稅率に於て同費記載貨物に對し許與する事を懇請する。

第八條

オーストラリア聯邦政府は議會に對し、茲に附加せる明細費目の中、第二部を除き第一部に記載せられたる公式特惠實施に必要な稅率の變更を定める法

FILE COPY  
RETURN TO ROOM 361

律の通過を議會に懇請し更に本公則規定の差額を超える現行の特恵差額の維持を確約する。但し本公則細則第三部記載の種類の貨物に關しては、同條記載の額を超えざる範圍に現行特恵差額を抵減するオーストラリア聯邦政府の權利は留保される。

第九條

オーストラリア聯邦政府は將來正當に確實性ありと認められたる産業に對してのみその生産品を關稅によつて保護する旨協約する

第十條

オーストラリア聯邦政府は、本協定有効期間中、保護關稅は、聯合王國生産業者に對し經濟的能率の先達の相對的原價に基く正當なる競争の機會を充分與へ得る範圍内に置くといふ原則に基くことを保證する。但し此の原則の實施に際しては、基礎確固ならざる産業に對しては特別の顧慮を拂ふものとす。

第十一條

オーストラリア聯邦政府は上記第十條記載の諸原則に準據し可及的速か

FILE COPY  
RETURN TO ROOM 361





にオーストラリア關稅審議會をして、現行保護關稅を監察せしむる事を確約し且、關稅審議會の報告及び勸告を受けたる後聯邦議會に對し、聯合王國より來たる貨物への關稅はかゝる原則を實施しうるに必要な限り變改すべし旨懇請する事を確約する。

第十二條

オーストラリア聯邦政府は關稅審議會の勸告額以上に聯合王國製品に對し保護關稅も現行稅も引上げざる事を確約する。

第十三條

オーストラリア政府は聯合王國生産業者に對し第十一及び第十二條に關し發生せる事件審議中の關稅會議を停滯しての全權限を賦與する事を確約する。

第十四條

オーストラリア政府は聯合王國の商品產品又は加工品に關する限り次の如く確約する。

(イ) 一部貨物輸入を禁止せる一九三二年五月十九日附の四十六號聯邦官報に發表の聲明を兩立的速に廢止する

FILE COPY  
RETURN TO ROOM 361

(ロ) 一九三二年五月二十四日トーストラリア議會に提出されたる決議の結果賦課された追重課税を可及的速に撤廢する。

(イ) オーストラリア財政の許す限り速に還賃割増税を低減又は撤廢する

第十五條

オーストラリア聯邦政府は非自清植民地保護領及びダンガニイカ委任統治領、カメルン英國委任統治、トイボイ英國委任統治領に對し明細書G記載の比率に於て同書記載貨物に對し特惠を與へ、且聯合王國政府要求する時は聯合王國に對し與へたる特惠も尙自分の間之を許與するを確約する但し、オーストラリア聯邦政府は國際義務により特惠を與へ得ざるに非ざるに拘らずオーストラリアに對し何等特惠を與へず或は又帝國内の他の部分へ北ローデシアに限り南阿聯邦南ローデシア南阿委任領を除く一に許與するもオーストラリアに對し特惠を與へざるいかなる植民地又は保護領に對しても特惠を許與する義務は是を負はざるものとする。

第十六條

本聯合王國政府及びオーストラリア政府間協定は本目以降實施せらるる



ものと見做される。但し、必要なる立法的或は其他の行爲は今後可  
成速かに行爲を條件とする。

有効期間五箇年とし期間経過の六ヶ月以前に廢止通告が無ければ何  
れかの側よりの廢止通告後六ヶ月間存続するものとす  
聯合政府又はオーストラリア聯邦の判断に於て時機に本協定條文改廢  
の必要生じたる際には、之等條文變更の提案は兩國間協議の上定むべ  
きこととする。

聯合王國政府代表 署名

スタンレイ、ボールドイン

オーストラリア聯邦政府代表 署名

S. M. プルース

(頭文・R・B・H)

一九三二年八月二十日

FILE COPY  
RETURN TO ROOM 361

Reg. 25,120

~~EX-2788~~

Def. Doc. #1836-C

Excerpt from  
IMPERIAL ECONOMIC CONFERENCE AT OTTAWA

1932

UNITED KINGDOM-INDIAN AGREEMENT.

We, the representatives of His Majesty's Government in the United Kingdom and of the Government of India, hereby agree with one another, on behalf of our respective Governments, as follows:---

Article 1.

His Majesty's Government in the United Kingdom undertake that Orders shall be made in accordance with provisions of Section 4 of the Import Duties Act, 1932, which will ensure the continuance after the 15th November, 1932, of entry free of duty into the United Kingdom of Indian goods which comply with the law and statutory regulations for the time being in force, of British Empire goods for the purpose of customs duties, and which, by virtue of that Act, are now free of duty.

Article 2.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite Parliament to pass the legislation necessary to impose on the foreign goods specified in Schedule A appended hereto the duties of customs shown in that Schedule in place of the duties (if any) now leviable.

- 1 -

FILE COPY  
RETURN TO ROOM 361





Def. Doc. #1836-C

Article 3.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite Parliament to pass the legislation necessary to secure to Indian goods of the kinds specified in Schedule B appended hereto, which comply with the law and statutory regulations for the time being in force, defining Empire goods for the purpose of customs duties, the margin of preference over similar foreign goods shown in that Schedule.

Article 4.

His Majesty's Government in the United Kingdom undertake that no order will be made, and that Parliament will not be invited to pass legislation which would have the effect of reducing the margin of preference now enjoyed by Indian goods of the kinds specified in Schedule C over similar foreign goods, and further undertakes that, in the event of any greater preference being accorded in respect of such goods imported from any other part of the Empire, such greater preference will be extended to similar Indian goods.

Article 5.

It is agreed that the duty on either wheat in grain or lead as provided in this Agreement may be removed if at any time Empire producers of wheat in grain and lead respectively are unable or unwilling to offer these commodities on first sale in the United Kingdom at prices not exceeding the world prices, and in quantities sufficient to supply the requirements of United Kingdom consumers.

Def. Doc. #1836-C

Article 6.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite Parliament to pass legislation which will secure for a period of ten years from the date hereof to tobacco, which complies with the law and statutory regulations for the time being in force defining Empire goods for the purpose of customs duties, the existing margin of preference over foreign tobacco, so long, however, as the duty on foreign unmanufactured tobacco does not fall below 2s.  $\frac{0\frac{1}{2}}{2}$ d. per lb., in which event the margin of preference shall be equivalent to the full duty.

Article 7.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite Parliament to pass legislation providing for the admission into the United Kingdom free of duty from all sources of the goods specified in Schedule D.

Article 8.

His Majesty's Government in the United Kingdom undertake that they will co-operate in any practicable scheme that may be agreed between the manufacturing, trading and producing interests in the United Kingdom and India for promoting, whether by research, propaganda or improved marketing, the greater use of Indian cotton in the United Kingdom.

Article 9.

His Majesty's Government in the United Kingdom will invite the Governments of the non-self-governing Colonies and Protectorates to accord to India



Def. Doc. #1836-C

any preference which may, for the time being, be accorded to any other part of the British Empire, provided that this Clause shall not extend to any preferences accorded by Northern Rhodesia to the Union of South Africa, Southern Rhodesia and the Territories of the South African High Commission by virtue of the Customs Agreement of 1930, and, further, will invite the Governments of the Colonies and Protectorates, shown in Schedule E, to accord to India new or additional preferences on the commodities and at the rates shown therein.

Article 10.

The Government of India will invite the Legislature to pass the legislation necessary to secure to United Kingdom goods of the kinds specified in Schedule F, which comply with the laws and statutory regulations for the time being in force defining Empire goods for the purpose of customs duties the margins of preference over similar foreign goods shown in that Schedule.

Article 11.

The Government of India will consider, in the light of the findings of the Tariff Board, the protective duties to be imposed on goods of cotton and artificial silk according as they are made in the United Kingdom or elsewhere, and will invite the Legislature to pass legislation by which, where protective duties are not imposed as a result of the recommendations of the Tariff Board upon United Kingdom goods of the kinds specified in Schedule G, the margins of preference shown in that Schedule will be extended to such goods.

Article 12.

The Government of India will invite the Legislature to pass the legislation necessary to secure to the Colonies and Protectorates and the Mandated Territories of Tanganyika, the Cameroons under British Mandate and Togoland under British Mandate, preferences on the commodities which comply with the laws and statutory regulations for the time being in force defining Empire goods for the purpose of customs duties and at the rates shown in Schedule H, and also any preferences from time to time accorded to the United Kingdom if His Majesty's Government in the United Kingdom so request. Provided that the Government of India shall not be bound to accord any preferences to any Colony or Protectorate which, not being precluded by international obligations from according preferences, either (i) accords to India no preferences, or (ii) accords to some other part of the Empire (in the case of Northern Rhodesia, excepting the Union of South Africa, Southern Rhodesia and the territories of the High Commission) preferences not accorded to India.

Article 13.

His Majesty's Government in the United Kingdom declare that they will maintain their existing policy under which tariff preferences accorded to any Dominion are also accorded to India, and the Government of India, for their part, declare that it is their intention to extend to the United Kingdom any tariff preferences which they may accord to any Dominion.



Def. Doc. #1836-C

Article 14.

This agreement between His Majesty's Government in the United Kingdom and the Government of India shall continue in force until a date six months after notice of denunciation has been given by either party.

Provided that in the event of circumstances arising which in the opinion of either party necessitate a change in the rates of duty or margins of preference settled by the agreement on any particular description of goods, that party shall notify and consult with the other party with a view to adjustments being agreed upon. If no agreement is reached within six months of the date of such notice it shall then be open to the original party to give to the other party six months' notice of his intention to carry into effect the change desired in the rate of duty or margin of preference on goods of the description named in the original notice, and to bring the revised rate or rates into operation at the expiration of this period.

Signed on behalf of His Majesty's Government  
in the United Kingdom:

STANLEY BALDWIN.

Signed on behalf of the Government of India:

ATUL C. CHATTERJEE.

(Initialled) R. B. H.

August 20, 1932.

67980

「帝國經濟會議一九三二年於オツタフ」より抜萃  
聯合王國印度間協定 原文七七一八〇頁

我等聯合王國政府代表及び印度政府代表は各々その政府を代表して茲次の如く協定す

### 第一條

聯合王國政府は英國貨物を關稅の對象として指定せる現行法律政令に準據し且、同法により目下免稅中の、印度產貨物の聯合王國輸入に際しては一九三二年十一月十五日以降も引續き免稅すべき命令を一九三二年輸入稅法第四節規定に基き發することを確約する。

### 第二條

聯合王國政府は議會に對し本協定附加の明細書A記載の外國貨物に對し從來課稅の（存在するとせば）關稅の代りに同明細書記載の關稅を課すべく必要なる法律制定を懇請する。

### 第三條

聯合王國政府は議會に、本協定追加明細書B記載の種類のものにして





關稅對象として英國貨物を指定せる現行法律政令に準據する印度貨物に對し同明細書記載の外國產同種貨物に比し特惠の差額を與へる旨懇請する。

#### 第四條

聯合王國政府は明細書に記載の種類の印度產出貨物に與へられたる同種類他國產貨物に對する特惠差額低減を實施すべき何等の政令も公布せず、又何等の法律制定をも議會に對し懇請しない事を確約し更に帝國内の他の土地から移入の貨物に關し從來以上の特惠を許與する如き事があるれば同種印度產出貨物にも此の特惠を許與する事を確約する。

#### 第五條

本協定の定むる如き原麥、又は鉛に對する課税も帝國領土内に於ける原麥、鉛の何れかの生産業者が此等商品の世界流通價格を超過せざる價格に於て聯合王國內消費者の需要を充分満たすに足る多量を聯合王國內最初の販賣に於て提供する事が不能なるか又は之を欲せざる時はその時の如何を問はず之を免除する旨協定する。

#### 第六條

聯合王國政府は帝國産貨物を關稅の對として指定せる現行法律若くは政令に準據せる煙草に就き本日以降十箇年間外國煙草に對する現行差額による特惠を確保する法律制定を議會に懇請する。但し未製の外國産煙草に對する課稅が一ポンド二シル半ペンス以下に下らざるを條件とし且若し右の額を下る場合に於ては常に此の差額は稅額に相等しきものとする。

## 第七條

聯合王國政府は、議會に明細書に記載の貨物の各地よりする聯合王國內への免稅入荷許可を規定せる法律制定を懇請する。

## 第八條

聯合王國政府は、聯合王國內に於て更に多量に印度產棉の使用を調査宣傳、或は改良せる取引の何れかにより助長する爲に、聯合王國印度の製造、貿易或は生産者間に於て意見の一致を見たる實際的計劃に就いては協力する旨確約する。

## 第九條

聯合王國政府は非自治植民地及び保護領政府に對し各政府が英帝國內



他領に對し暫時許與せる特惠を印度に對しても許與するやう懇請する。  
但し本條項は北ローデシアが南阿聯邦、南ローデシア、南アフリカ委任統治領に對し一九三〇年關稅協定に準據し許與せる特惠に就ては適用せざるものとする。更に聯合王國政府は明細書E記載の非自治領植民地及保護領政府に對し同書記載の率に於て同書記載貨物に關し新規又は追加の特惠を印度に許容するやう懇請する。

#### 第十條

印度政府は議會に對し關稅の對象として英貨物を指定する法律命令に準據の明細書D記載の種類の聯合王國產出貨物に對し同明細書記載外國產同種貨物に比して特惠差額を許與する事を確保するに必要なる立法の制定を懇請する。

#### 第十一條

印度政府は關稅會議の判定に徴し聯合王國其他に於て產出の別に從ひ棉製品、人絹製品に課すべき保護關稅に就き考慮し且關稅會議の勸告により明細書G記載の種類の聯合王國產出貨物に保護關稅を課せられざる所に於ては之等貨物に對しても同明細書記載の特惠差額を適用する如

き法律制定を議會に懇請する。

第十二條

印度政府は非自治領植民地保護領及びタンガンイカ委任統治領カメルン英國委任統治領トーゴ英國委任統治領に對し明細書に記載の比率に於て、英貨物に對する關稅を指定せる現行法律政令に準據せる貨物に對する特惠及び聯合王國政府要求する時は聯合王國に對し與へたる特惠を確保するに必要な法律制定を議會に懇請する。

但、印度政府は國際義務により特惠を與へ得ざるに拘らず、印度に對し何等特惠を與へず又は帝國内の他の部分（北ローデシアに限り南阿聯邦南ローデシア南阿委任領を除く）に對し許與するも印度に對し特惠を與へざる如何なる植民地又は保護領に對しても何等特惠を許與する義務を負はぬものとする

第十三條

聯合王國政府は各自治領に許與せる特惠關稅は是を印度に對しても許與するといふ現行政策を維持する旨宣言する。又印度政府としては各自治領に許與すべき特惠關稅を聯合王國にも及ぼす意志なる事を宣言する



第十四條

聯合王國政府及印度政府間本協定は便に一方による廢止通告の後六ヶ月間有效である。

但、何れかの意圖より特種貨物に對する本協定所定の稅率又は特惠差額を改變の要ある時、他方に通告且協議により適正化をはかることとする。

かゝる通告が發せられて六ヶ月以内に何等協定に到達せざる際には通告せる側が通告にある如き貨物に對する稅率又は特惠差額に對して希望する改變を予期する意圖は六ヶ月前に他方に通告する事、同義同語と共に改正稅率を實施する事を認められる。

聯合王國政府を代表して署名

スタンレイ・ボールドウィン

印度政府を代表して署名

アツール・D・チャツテルジ

(頭字略) R・B・H

一九三二年八月二十日